

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 124 (2003)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Conseils aux débutants

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Conseils aux débutants

Chers amis des abeilles,  
Etes-vous prêts ?

C'est le dernier moment pour se poser la question, car la saison va vous rattraper très rapidement si ce n'est pas déjà le cas !

Dressez l'inventaire de votre matériel ! Côté cadres, montés avec des cires gaufrées pour les cadres de corps. En général on changera 2 à 3 cadres par saison en vue de faire une rotation des cadres dans la ruche pour que ceux-ci n'y restent pas plus de cinq ans. Ceci évite que la « chemise de nuit », comme je l'ai joliment entendu appeler (c'est-à-dire le cocon qui enveloppe l'abeille à l'état de nymphe) rétrécisse par trop les cellules à force d'usage.

Visite sanitaire, passez en revue vos notes de l'an passé ; si vous n'en avez pas il est temps de vous constituer un fichier par ruche en vue de pouvoir les suivre individuellement.

La visite sanitaire est très importante. Elle va conditionner vos actions futures dans la ruche. Elle se fera à la faveur d'une belle journée avec une température clémence, minimum 15° C.

Lors de cette visite, on veillera à nettoyer les planchers, ou les tiroirs au-dessous des planchers grillagés. On passera en revue tous les cadres, on estimera la quantité de nourriture, pollen, couvain, que l'on reportera sur sa fiche de contrôle. Peut-être, pour les ruches les plus légères, faudra-t-il donner un nouvel apport de nourriture avec du candi.

Ce qui nous intéresse immédiatement c'est la présence ou non de la reine ; on peut la détecter relativement facilement, on peut simplement frapper légèrement une paroi de la ruche, en principe les abeilles créent une vibration qui va monter et qui va redescendre quasiment immédiatement à un niveau normal. Si la vibration reste élevée, la reine n'est pas là ! Des abeilles qui entrent et sortent de la ruche sans perdre de temps avec du pollen est également un signe indiquant la présence de la reine. Soyez attentifs à l'odeur qui se dégage de la ruche, en principe ce doit être une bonne odeur de ruche, une odeur un peu aigrelette peut être un signe de loque. Observez très attentivement l'aspect du couvain dans le but de dépister d'éventuelles maladies ; en cas de doute, faites appel à vos inspecteurs.

Il se peut également qu'il y ait des traces brunâtres sur les cadres, ce qui est le signe de nosémose, les cadres sont couverts de déjections !

La nosémose peut survenir lorsque les abeilles ont été confinées longuement dans la ruche sans avoir pu se vider. Ou encore, si la nourriture donnée à l'automne n'était pas de bonne qualité, c'est le cas aussi, lorsque les températures clémentes de l'automne permettent aux abeilles de ramener du miellat qui favorise l'apparition de nosémose. Si vous observez de telle traces, nettoyez consciencieusement vos cadres, c'est un vecteur de maladies.

Cette visite est très importante pour la suite du développement de vos ruches, prenez tout le temps qu'il vous faut pour le faire à fond.

Je vous souhaite un bon démarrage de saison, bonne lecture et rendez-vous dans un mois.

**Jean-Daniel Duc**



# QUALITÉ ET PRIX

## CIRE PURE ET SOUPLE

- Cire gaufrée très belle qualité, essayez! par 5 kg ..... Fr. 11.90  
par 15 kg ..... Fr. 10.90  
par 25 kg ..... Fr. 9.90  
par 55 kg ..... Fr. 8.95
- Gaufrage (échange contre cire brute fondu) par 5 kg ..... Fr. 4.90  
par 10 kg ..... Fr. 3.90  
par 20 kg ..... Fr. 2.90  
par 50 kg ..... Fr. 2.55
- Gaufrage de votre propre cire possible à partir de 100 kg.
- Chaudière à cire en inox 110 l, à gaz ..... Fr. 495.–

## RUCHES ÉPICÉA, JOLIS ASSEMBLAGES À TENONS

Réduction sur ruches et éléments bois: 10% à Fr. 1200.–, 13% à Fr. 2500.–, etc.

- Cadres rainurés à montage rapide par emboîtement selon quantité
- Ruche Dadant 12 c., toit chalet tôle, avec hausse et cadres, fond varroa, montée (par 1) ..... Fr. 236.–
- Idem, par 5 – 10% : Fr. 212.40; par 11 – 13% ..... Fr. 205.30
- Ruche Dadant 12 c., toit chalet, avec hausse et cadres, non montée (commande de 10 au minimum) ..... Fr. 138.–
- Ruche Dadant 10 c., pastorale, toit plat (par 1) ..... Fr. 129.–
- Idem 12 c., ..... Fr. 147.–
- Ruche Dadant 10 c., pastorale, toit plat, non montée (commande de 10 au minimum) ..... Fr. 94.–
- Idem 12 c., ..... Fr. 106.–
- Ruche d'élevage Dadant type frère Adam, à 4 compartiments, 4 planches de vols dans les 4 directions, 4 x 5 cadrons ..... Fr. 179.–
- Ruche Burki pastorale, 14 cadres, sans cadres, 1 hausse ..... Fr. 156.–
- idem, non montée (commande de 10 minimum) ..... Fr. 108.–
- et beaucoup d'autres modèles: Dadant 8 cadres utilisable sur 2 corps (comme les Langstroth) et hausses; ruchettes 6 cadres, 5 c...

**MAX  
Menthon**

Rue du Commerce 36-38  
F-74200 Thonon (France)  
Tél. (0033) 450 70 23 22  
Fax (0033) 450 70 21 19  
E-mail: [maxmenthon@wanadoo.fr](mailto:maxmenthon@wanadoo.fr)

Prix en francs suisses détaxés. Détaxe à partir de Fr.s. 280.–

Dépôt et matériel disponible sur demande chez M. Jacques Castella, 1668 Neirivue (FR), tél. 079 412 20 71.